(१३)मी १००० में परीक्षिया त्या

इ द्रमात्रात्तीरमारत्वेद्रमात्रवात्रवात्रवात्रविद्यात्रवात्रविद्यात्त्रविद्यात्त्रविद्यात्त्रविद्यात्त्रविद्या

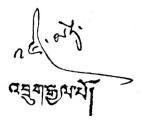
य स्मर्वास्त्रमानिकार्वितानिकारिक्ष्रातिकारिकारिकारिक्षानिक्षितिक्ष्रितिक्षिति प्रमाप्रानियामहर्रालमाम्बुद्धाः राबुणाप्रमामध्रेकामप्रमामप्रमामप्रामहिराह्रकप्राचीः उल्लामितिक भाव हे के त्रिमा क्रिया पाति । त्या का निवा के निवा के निवा के निवा का करें। गरिम्येवयाक्तरतिनेतायतित्वान्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्र मेग्रीवर्धित सामाक्र्रांक्रों कार्याक्ष्रींक्षां क्षित्र विद्यां क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित निर्मित्रमाय राष्ट्रमेतिहित्सित्र नेत्रात्मा क्षेत्रात्मा क्षेत्रात्मा क्षेत्रात्मा क्षेत्रात्मा क्षेत्रात्मा वज्यामानामान्त्रीत्राक्ष्यामान्त्रीयावशः नितिनिन्द्रात्र्वात्रात्रात्रीयावज्यान्त्रात्रा ताजीका भाषाप्रास्तिक्ष्यचिक्तमाधीन्त्रीपामाद्रीत्ताच्यरीक्ष्मारवाह्या रेजीपरिश सिष्यते भेरत्ये ने अर्थने वर पार्दि किरामित्र के पार्टि करिष्टि करिष्टि कर् प्रमाधिमारिते, कुपाकी मुन्त्री हो हो हो हो नावस्ति कर के हि पाकि पायवापरी मुन्ति र्गानीयक्रमास्त्रीतिविद्यान्त्रीत्रियान्त्रीत्रियां क्रियान्त्रियां क्रियां क्रियां क्रियां क्रियां क्रियां क्रियां र्वागणीतम्बरम्भावतिमान्त्री

णमाजियाष्ट्रावही।क्षानियाभव्याप्तवाजिक्किक्ट्रियावाल्याप्रियेक्षाताविद्यात्याप्तियेक्षात्याव्याव्याप्तियः वाद्याव्याप्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्यः वाद्याव्यापत्तियः वाद्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्याव्यापत्तियः वाद्यापत्तियः वाद्यापत्यापत्तियः वाद्यापत्तियः वाद्यापत्तियः वाद्यापत्यः वाद्यापत्तियः वाद्यापत्तियः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्यापत्यः वाद्याप

- भाषात्रीत्राम्भात्रीत्राम्भात्राम्भाव्यात्राम्भात्राम्भात्राम्भात्रीत्र क्रियादेश विश्वात्रीत्राम्भात्रे अत्यात्रे अत्यात्रे
- આત્સીરહ્યાનાવાદીનોમુક્ષ્યાહે હિલ્લીનો નિત્રહાના કર્યા માત્રક્ષ્યાના સ્મિલિક માત્ર દ્વાળા ત્યા માત્ર કર્યા તે કર્યા તે કર્યા છે. આ કર્યા કર્યા છે. આ કર્યા કર્યા છે. આ કર્યા કર્યા છે. આ કર્યા છે. આ કર્યા કર્યા છે. આ કર્યા છ
- મ્ત્રીતમનુષ્વરીમાત્યી ખોલ્યા કે માત્ર કે મેર્યા માત્ર કે મેર્ય મામાત્રી હ્યા છે. મેર્યા માત્ર કે મેર્યા માત્ર માત્ર કે મેર્યા માત્ર માત્ય
- n. पृश्यमिरानुभाकुत्त्रवास्त्रवासित्राम्यूरारीरान्द्रमाखायहणाकृत्यां गर्देशविष्यादीर

કાર્યુ કોર્સ્કે. છે, ભુગિષ્ણ ભુગામાં ભુગામાં

चर्रिकिरिसरम्। दमारिक्षित्रं पूर्य भागितिवर्ती।



## **ENGLISH TANSLATION OF KASHO**

The following Commands are received by the Auditor General from His Majesty, the King and which must be adhered to by all concerned.

In Bhutan, up until this time all kinds of audit have been conducted by me personally. However, with the passage of each year, the country's development has gained momentum, as a result of which numerous departments have energed for which separate accounts had to be maintained. On the other hand, an ever-increasing work-load needed my attention, as a consequence of which I have not been able to devote more time to auditing. This was discussed during the 31st Session of the National Assembly and a proposal was made to institute a Royal Audit for conducting the sudit of the accounts of the Royal Government of Ehutan. Ex-judge Kezang from Tangbi, Mangde, representating His Majesty, the King, Ex-judge Kaka from Sarbhang, representing the Royal Government, Mr. Sonam Rabgye from the Royal Advisory Council representing the public and Ram Nado representating the Monk Body were nominated to the four member Committee and consequently the Royal Audit Department was established in April 1970. All kinds of transactions of the Royal Government of Bhutan including contracts and other accounts are subject to sudit by the above four officers.

- 1. Not only are all kinds of revenue receipts, whether demestic or external in the form of forcign aid and all kinds of expanditures incurred by various departments of the Royal Government of Bhutan, subject to scrutiny by the Royal Audit, but the Royal Auditors are also vested with the power to audit accounts of any department of the Royal Government irrespective of their size, as and when necessary. The Royal Audit is further empowered with the physical verification of each of various departments and the stores.
- 2. The Royal Audit must also ensure that all government purchases, whether made internally or from abroad, have been made in the most economical manner and made only after competitive cuotations had been called for.

- 3. All kinds of Government contracts, except in the case of Royal Command, must be awarded to deserving parties on the basis of their capability and without favouritism.
- 4. The Royal Audit is also entrusted with the power to check the monthly pay bills, T.A. and D.A. bills and also check whether gifts, presents and allowances received or made by officials within or to outside are in keeping with their rank and status. The Royal Audit is also required to check whether cash advances drawn by members of the Royal Family and other officials as travel allowances while on tour for Government/official duties within Ehutan or abroad have been utilized appropriately or not.
- 5. All Audit reports and other such documents with respect to accounts are to be submitted only to His Majesty, the King or the National Assembly and to so other authority. Also the type of work and the strength of the auditors with their pay and entitlements must be submitted to me and will be provided for as per my command.
- 6. The four Royal Auditors and their subordinates whill conducting audit must not induling in any kind of nalpractice. They must not accept any bribery in the form of gifts and presents while auditing. Where travel is necessary for conducting audit, the auditors will receive their daily allowances, travel allowances and porter charges in keeping with their rank and entitlements. Unfair method for procuring any extra entitlement is strictly probhitited.

The above six Commands must be observed and adhered to by all concerned authorities with respect to audit and accounts. Commended as on 30th July, 1970.